

報告とお知らせ／Announcements

- 東北(東日本)大地震とその津波により被災された方々のために主の助けと慰めと平安を続けて祈りましょう。また、救援活動にあたっている方々のために、主の知恵と守りを祈りましょう。

Let us pray God's help, comfort, and peace on victims of Tsunami and earthquake in Tohoku, Japan and God's wisdom and protection on relief workers.

- 本日、礼拝後に執事会がもたれます。
Today, Board meeting is scheduled after the service.
- 現在、教会ではキリストの十字架の苦難を覚える受難節(レント)の期間を過ごしています。受付で「レントの黙想」(三週目)を受け取って下さい(日本語のみ)。

- 今週の土曜日、柳橋兄姉宅でサンディエゴ教会の兄弟姉妹との交わり夕食会をもちます。午後5時からです。どなたもご参加ください。夕食はポットラックでお願いします。

This Saturday, a fellowship dinner with San Diego church members will be held at Yanagihashi's from 5pm. Dinner is open to everybody. Please bring a dish for the potluck.

- 次週の聖日は、創立15周年記念礼拝&祝会をもちます。当教会前任牧師の本多一米師(サンディエゴ)がメッセージを取り次いで下さいます。今日まで導かれた真実な主に感謝し、この記念行事をもってさらなる教会と信仰の成長をさせていただきましょ。なお、昼食はポットラックですので、どうぞご協力お願いします。

Next Sunday, we are celebrating 15th Anniversary of JCCT. Rev. Ichibei Honda from San Diego Church is a special guest speaker. Let us give thanks to the faithful Lord who led our church to this day and pray that our church will grow in faith through this very special event. Potluck lunch will follow after the service. We appreciate your cooperation.



今週の誕生者／Birthday of this week

23rd (Wed) Toshiyo Huber

25th (Fri) Luca Nagaoka

次週(3/27)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(3/27) & Workers

司会／Chair : Min Y.

聖書／Scripture : ヨシュア記1 : 1-9、Joshua 1:1-9

聖書朗読／Scripture Reading : Junko G. & Philip G.

メッセージ翻訳／Translator : Rev. Ichibei Honda

献金／Offering : Hikari K. & Ikuko W.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Junko M.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

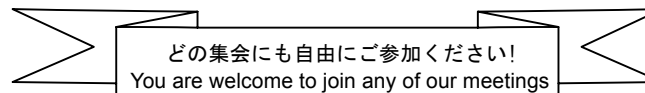
- 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- 「歓迎カード」をご記入ください。
- 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- We truly welcome your visit
- Please fill out a "Welcome card"
- If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 **11 AM**
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @牧師宅 **10:15 AM~**
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's
- 水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみをうけ、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
あなたはわたしの前を歩み、
全き者であれ。創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
before me and be blameless.
Genesis 17:1*

March 20, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: ガブリエル順子姉 Junko Gabriel

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
使徒信条 / The Apostles' Creed
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Eriko N.
Noriko H.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

ヨシュア記13章1節
Joshua 13:1

Hikari K.
Risa P.

メッセージ
Message

「取るべき地はなお多い」
"Still Very Large Areas of Land to be Taken Over"

玄 仁師

賛美
Song of Response:

新聖歌#434「語り告げばや」
Hymn#297 "I Love to Tell the Story"

頌栄 / Doxology:
祝禱 / Benediction

Hymn #626

報告 / Announcements